

Genre du véhicule Machine de travail lourde (véhicule spécial) *)	Marque de fabrique CATERPILLAR	Type 966 C	Fiche d'homologation N° CH 5156 21.
---	-----------------------------------	---------------	--

Constructeur	CATERPILLAR TRACTOR CO, Peoria, Illinois (USA)		
Identification	"966 C" sur la plaquette du constructeur "42 J" (montage Belgique) ou "76 J" (montage USA) devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, latéralement sur le cadre, derrière le cylindre basculeur		
N° du châssis	au même endroit		
Ident du moteur	"3306" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, plaquette		
Importateur princ.	ULRICH AMMANN Baumaschinen AG, 4900 Langenthal		
Véhicule homologué	42 J 7 940	Signes fixes dans code du type	966 C / 42 J ou 76 J

Chassis				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	CATERPILLAR	Type	3306
Direction	hydraulique articulée (avec pompe de secours)			Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	boîte planétaire sous charge (Power-Shift) convertisseur			Carburant	D	Position	arrière
Nombre de vitesses	4	Entraînement	toutes roues	Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Frein de service	air comprimé, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes les roues			Alésage	120,65	Course	152,4
Frein auxiliaire	à 4 ressorts, progressif, sur toutes les roues, pression de libération de secours par réservoir sép.			Cylindrée	10449	CV-impôt	53,22
Frein d'arrêt	libération de secours: poussoir dans cabine; libération mécanique par tringles			Puissance en CV	170 SAE-net	à t/min	2200
Contrôle 2 circ.	-			Bruit à proximité	88	dB/A	à t/min 2350 (**)
				Silencieux	1= 640x390x270 mm +)		
				Mesure des gaz	Bacharach 5,0/Bosch noircissement 1,2		
				Déparasitage			

Carrosserie	pelle chargeuse			Poids ++)	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vit.	-	Poids à vide	8300	9160	17460
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	gauche + droite	Charge utile	-	-	-
Cale	450x300x300	Attelage	-	Poids total	8300	9160	17460
Antivol	-			Garantie fabr.	20000		
Nombre de places	t 1	av.	centre	Dimens. pneus	23,5 - 25	23,5 - 25	(Variantes
Dimensions ++)	int.	ext.		Pty / bar	12 / 2,0	12 / 2,0	voir
Longueur		7350	Empattements	Charge	10000	10000	remarques)
Largeur		2920		pour V max	40	40	
Hauteur		3500	Voie	Garantie poids remorquable avec frein			
Porte à faux	lat.		av	Garantie poids remorquable sans frein			
	av	2500	ar	Garantie poids de l'ensemble			
	ar	1750	Braquage	Poids remorquable testé			
Distance volant - vers l'avant du véhicule			g	Vitesse maximale selon le constructeur			
			d	Vitesse maximale testée	33 km/h		

Equipement	
Feux de route	CARELLO IGM 0554P + IGM 1357PX
Feux de croisement	CARELLO IGM 0554P + IGM 1357PX
Feux de position	A (E) sur protection avant
Feux rouges	SAW CH 1 1133 04
Feux stop	SAW CH 1 1133 04
Cilignoteurs	av _____ 4 (E) _____ ar SAW CH 1 1133 04
Catadioptres	av _____ ar T (E)
Feux de gabarit	av _____ ar _____
Feux complément.	2 feux de travail avec lampe-témoin
Eclairage plaque	1 séparé au centre
Eaule-glace	2 balais _____ avec/sans lave-glace
Avertisseurs	CATERPILLAR 5D6998 (No d'accessoire) ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde (vhc. spécial)	
Marque et type	CATERPILLAR	9 6 6 C
Homologation N°	CH 5156 21	
Carrosserie	pelle chargeuse	
Places	total 1	avant _____
Poids à vide	17460	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 53,22
Poids total	17460	Cylindrée 10449

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : poids, largeur, distance volant-AV du véhicule.
- **) Mesures du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 9,3 km/h, M2, IA 17,32 = 82 dB/A
position des microphones pour la mesure à proximité: 1000 mm à gauche du carénage du moteur.
- +) Insonorisation : montage en série: compartiment du moteur complètement garni d'un tapis insonorisant; radiateur: la sortie est garnie d'éléments insonorisants.
- ++) Poids et mesures : avec pelle standard de 3,45 m³, largeur 2920 mm; d'autres pelles sont livrables; doivent être contrôlées.
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement est admise pour raisons techniques.
Variante de pneus : 20,5 - 25 12 FR charge 9400 (2,5) V-max. 40 km/h.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur le couvercle sur la butée de la tringle du régulateur et sur le limiteur du régime;
- 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 138 - protection sur les dents de la pelle;
- 137 - signalisation: jaune/noir sur la protection des dents de la pelle;
 - les feux prescrits doivent être montés; ainsi que les bavettes;
 - ne peut exécuter un travail sur la voie publique qu'exceptionnellement avec l'autorisation de l'autorité cantonale (largeur 2920 mm).

Langenthal, 2.11.77
Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Machine de travail
lourde
(véhicule spécial)

CATERPILLAR

966 C

CH 5156 21

Fiche complémentaire

I

Complément du 17.03.80 - Schö/PR:

à partir du No du châssis: 42J 10 877 = machine équipée d'une cabine de sécurité,
d'un lest arrière, d'un frein légèrement
modifié, d'un équipement électrique différent.

Nombre de portes : 1 à gauche; sortie de secours = fenêtre de droite.

Dimensions : longueur 7440 mm porte à faux AR 1840 mm hauteur 3400 mm
braquage ø G 15300 mm D 14300 mm.

Poids effectif : AV 8360 kg AR 9840 kg total 18200 kg
(avec pelle standard de 3,45 m³ sans eau dans les roues arrière).

Frein de service : contrôle des circuits: manomètre + vibreur + lampe-témoin.

Equipement : feux de route/croisement CR (E) (hauteur admise:
position: A (E) (pour raisons techniques
rouges/stop: R-S1 (E)
clignoteurs 4 (E)/ 2a (E)
catadioptres I (E)
feux de gabarit A (E)/ R (E)
lampes de travail 6/ avec lampe-témoin
éclairage No de contrôle 1/ à gauche, combiné
avertisseur KLAXON CH 5 0701 01.